



CD-DRAMA: EL CUERVO REGRESA EL FAVOR

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Yukari: Érase una vez, había un abuelo y una abuela que vivían en una aldea. Un día, el abuelo se dirigía a casa después de cortar un poco de leña, y escuchó algunos gritos dolorosos desde la distancia.

Misaki: ¡Kyaaaaa!

Saruhiko: Tsk. Es un cuervo.

Yukari: Cuando lo miró, había un cuervo atrapado con una cadena y parecía estar sufriendo.

Saruhiko: Qué problemático...

Yukari: Aunque el abuelo se quejaba de lo problemático que era, rescató al cuervo. Quizás es un tsundere.

Saruhiko: Estoy en casa.

Reisi: Bienvenido.

Saruhiko: ¿Podrías dejar de estar tan relajado?

Reisi: ¿Pero tú eres el que decidió quedarse aquí conmigo?

Yukari: El abuelo está restringido por la abuela. Bueno, la razón de eso, es que la abuela trabaja más duro y mejor que el abuelo.

Saruhiko: Bueno, este es el pago del trabajo de hoy.

Reisi: Me siento honrado y contento de recibir esto. ¿Pasó algo hoy?

Saruhiko: Um... nada más. Bueno, liberé a un cuervo encadenado de una trampa.

Reisi: Oh, es sorprendente que gente como tú haga cosas como eso.

Saruhiko: Bueno, solo tengo ganas de hacerlo bien. Además, el cuervo no sabe bien de todos modos. Mejor es pelear con este tipo de pájaros.

Reisi: ¿En serio? Bueno, la cena estará pronto.

Yukari: Cuando la abuela estaba preparando la cena, alguien llamó a la puerta.

Misaki: ¡Disculpe! ¡Disculpe!

Reisi: ¿Oh? ¿Qué está pasando?

Saruhiko: Déjame ver.

Misaki: ¿Disculpe? ¿Usted me podría ayudar?

Saruhiko: ¿Qué?

Misaki: ¡Oye! No cierres la puerta. Por favor escúchame primero.

Yukari: Había un chico alegre en la puerta. Abrió con fuerza la puerta que el abuelo estaba cerrando, y les contó su historia, algo así como que se perdió en el camino.

Saruhiko: Este no es un centro de rescate. Vete a casa.

Misaki: ¡Espera!

Reisi: Déjalo entrar entonces, abuelo.

Saruhiko: Tsk.

Yukari: Aunque el abuelo no quería, dejó entrar al niño porque la abuela lo dijo. Lo dejaron entrar a la casa y compartieron su comida con el niño.

Misaki: ¡Ja! ¡Estoy lleno! Muchas gracias.

Reisi: ¡Has comido mucho!

Saruhiko: Es un glotón.

Reisi: Bueno, como es un niño pequeño es normal que coma mucho.

Saruhiko: Supongo que sí.

Misaki: Y también, esto puede molestarlos a ustedes dos, pero realmente no tengo donde quedarme o irme.

Saruhiko: ¿Ja? ¿A quién le importas? Encuentra un lugar y vete.

Misaki: ¡POR FAVOR! ¿Podría quedarme aquí por un tiempo, te ayudaré con todo?

Saruhiko: No te necesito.

Reisi: Bueno, ¿qué puedes hacer?

Misaki: Bueno, digamos que es "confidencialidad comercial".

Saruhiko: No bromees conmigo.

Reisi: Abuelo, por favor no saques tus cuchillos de repente.

Saruhiko: Lo siento.

Misaki: ¡Este abuelo está muy agitado desde entonces!

Reisi: Jajaja, esto se está poniendo interesante. Bien, confidencialidad comercial. Bueno, entonces, te daré una oportunidad.

Saruhiko: ¡Abuela!

Reisi: ¿Qué? Si no puede hacer eso, al menos puede ayudar a mover cosas.

Saruhiko: ¿Ah?

Misaki: ¡Sí! ¡Déjame a mí!

Yukari: A pesar de que la abuela encendió una sonrisa de miedo, el niño respondió con confianza. Al día siguiente, el niño tomó prestadas algunas agujas e hilos, y se escondió en la habitación de al lado.

Misaki: ¡Esto se debe a que es confidencial, no se asomen!

Reisi: ¡De acuerdo! Entiendo. ¿Está bien, abuelo?

Saruhiko: Si, si lo entiendo ¡Cállate!

Reisi: El abuelo actúa como cuando era joven. Interesante.

Yukari: Hay sonidos de coser telas y de animarse a sí mismo desde la puerta de al lado. Momentos después, el niño se quitó el sudor de la máquina y salió con un pedazo de tela de color negro.

Misaki: Ha.... Perdón por la espera.

Reisi: Esto es muy sorprendente. Si permites que los expertos de la ciudad le echen un vistazo, definitivamente se venderá a un buen precio.

Saruhiko: ¿Estás bromeando?

Yukari: La tela negra y sedosa que hizo el niño era muy hermosa. El color brillante y la calidad suprema eran espectaculares. Cuando el abuelo llevo esa tela a la ciudad, la vendió por un alto precio inesperado.

Reisi: Entonces, ¿qué piensas ahora, abuelo?

Saruhiko: La tela que hizo nos puede hacer ganar un montón de dinero.

Reisi: Eso... eso...

Misaki: ¡Mira! ¡Soy genial! ¡¿Cierto?! ¡¿Verdad?!

Saruhiko: Muy molesto...

Reisi: No puedes quejarte, abuelo. Gracias a él, la cena de esta noche es muy buena. Aunque su actitud es un poco áspera y grosera, tiene un talento que lo hace muy especial.

Saruhiko: Abuela, ¿estás hablando de ti?

Reisi: Por supuesto. Soy especial.

Saruhiko: Bien, comamos.

Yukari: Entonces el abuelo llevaría las telas y las vendería. El ingreso cada mes se incrementó.

Saruhiko: Por cierto, ¿cómo hizo eso?

Reisi: No pidas una respuesta para todo.

Saruhiko: Si él dice que es una confidencialidad comercial, eso significa que es un recibo donde dice "los idiotas pueden hacer una tela bonita". Si puedo aprender de eso, definitivamente coseré más rápido que él.

Reisi: No es no, ya que su regla es no mirar.

Saruhiko: Si, lo entiendo.

Yukari: Mientras el abuelo y la abuela discutían afuera, el niño gemía de dolor.

Reisi: ¿Oíste algo...?

Saruhiko: ¡Ah! ¡Ese idiota!

Reisi: Abuelo, ¿notaste algo...?

Saruhiko: Claro que lo hice. ¿Lo notas también, abuela? Él ha estado nervioso recientemente.

Reisi: No puedo decir que no me di cuenta. Él ha estado bastante tranquilo recientemente.

Saruhiko: Abriré la puerta.

Reisi: Bien.

Misaki: ¡Ah! ¡No!

Yukari: El abuelo intentó abrir la puerta, pero alguien la estaba bloqueando desde adentro. La puerta no se pudo abrir por un tiempo.

Reisi: Esta es una puerta de empujar / tirar. Parece que tengo que abrirla. Si este es el caso, tendré que esforzarme más. ¡Battou!

Yukari: La abuela sacó su espada de su cintura, y la puerta de madera hecha de papel inmediatamente se rompió en dos pedazos.

Reisi: Um... Esto es impactante

Misaki: Ah, ya lo viste.

Yukari: No era un niño, era un cuervo.

Reisi: Bueno, entonces todo tiene sentido ahora. Estás usando tus plumas para esas telas, ¿verdad?

Saruhiko: ¡No es de extrañar que el color negro se vea como el cuervo negro!

Misaki: Bueno, es hora de detener el pago, entonces...

Saruhiko: ¿De qué estás hablando... eres el cuervo de aquella vez?

Reisi: El cuervo que rescató el abuelo... ¿verdad? ¿Cierto?

Misaki: ¡Así es! Por cierto, debería ser yo quien esté diciendo la verdad, o al menos, que el abuelo se dé cuenta de eso.

Saruhiko: Solo déjalo, la abuela es ese tipo de persona. Aparte de eso, antes de que te vayas, ¿puedo pedirte un favor?

Misaki: ¿Ah? ¡Ya no haré telas!

Saruhiko: ¿Qué? Nunca te pedí que hicieras telas para nosotros... Lo que quiero es emoción, disfrute, felicidad... ¡Parece divertido ir contigo!

Misaki: ¡Hey! ¡Este abuelo es muy peligroso!

Reisi: Los malos hábitos del abuelo aparecen ahora... Sin embargo, parece divertido, realmente no puedo evitarlo entonces.

Misaki: ¡Ah, como sea! ¡Bien! ¡Lo haré por ti entonces! ¡Vamos, abuelo! ¡Yatagarasusama dejara que seas su rival entonces!

Saruhiko: ¡Oh, sí! ¡Así es! ¡Vamos! ¡Tráeme un poco de diversión peleando conmigo!

Yukari: Al final, la recompensa del cuervo terminó en continuas batallas agresivas. Qué manera tan poco elegante de terminarlo.